

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 36 (1918)
Heft: 82

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 8. April
1918

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lund, 8 avril
1918

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich

XXXVI. Jahrgang — XXXVI^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 82

Redaktion u. Administration im Schweiz. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 12.20, halbjährlich Fr. 6.20 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas S. A. — Inserions-
prels: 40 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 50 Cts.)

Rédaction et Administration au Département suisse de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 12.20, un semestre fr. 6.20 — Etranger:
Plus frais de port. — On s'abonne exclusivement aux offices postaux —
Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix
d'insertion: 40 cts. la ligne (pour l'étranger 50 cts.)

N° 82

Inhalt: Handelsregister.

Sommaire: Registre de commerce. — Commerce des déchets d'or, d'argent et de platine. — Approvisionnement du pays en graisses, huiles, résines et cires pour usage industriel.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

1918. 4. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Brauerei Seeland A. G. (Brasserie Seeland S. A.)» (S. H. A. B. Nr. 153 vom 5. Juli 1915) in Biel hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. April 1918 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Brauerei Seeland A. G. in Liq. durch eine dreigliedrige Liquidationskommission besorgt. Als Mitglieder der Liquidationskommission sind gewählt worden: Oswald Probst-Ritter, Kaufmann, von Langnau i. E., in Biel; Dr. Franz Walter, Chemiker, von Biel, in Aarau; Eduard Rufer, Notar, von Lyss, in Biel. Jedes Mitglied der Liquidationskommission führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

Bureau de Courtelary

19 mars et 4 avril. Sous la dénomination de **Cercle ouvrier et parti socialiste de Villeret**, il est fondé une association qui a son siège à Villeret et pour but d'offrir à ses membres un lieu de réunion et d'agrément, de former un centre d'études sociales, de développer le sentiment de solidarité chez les travailleurs, de grouper tous les éléments progressistes ouvriers pour le triomphe, par les voies légales, des revendications sociales, de travailler au développement moral et intellectuel de ses adhérents par la lecture de journaux et par la libre discussion, franche et courtoise. Les statuts portent la date du 10 janvier 1904. Tout travailleur manuel ou appartenant à une carrière libérale pourra faire partie du Cercle ouvrier et parti socialiste de Villeret, à condition de se conformer sincèrement et franchement au programme et aux statuts du cercle; ne pourront faire partie du cercle les adversaires d'organisations ouvrières. Les sociétaires ne pourront sortir de la société que moyennant en faire la demande par écrit au comité au moins quatre semaines avant la fin d'un exercice annuel. Les publications de la société sont faites dans le journal *La Sentinelle*, paraissant à La Chaux-de-Fonds. Tout membre de la société est astreint à une cotisation mensuelle de 30 centimes. Les organes de la société sont: L'assemblée générale, le comité et les diverses commissions. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire. Le président est Albert Müller, de Hasle, horloger, et le secrétaire: Joseph Farine, des Pommerats, horloger, les deux à Villeret.

Décolletages, etc. — 4 avril. Edmond Jeannet, originaire de Noiraigue et Travers, industriel, à Sonceboz, et Robert Giovannoni, originaire de Orselina, industriel, à Sonceboz, ont constitué à Sonceboz, sous la raison sociale **E. Jeannet & R. Giovannoni, Usine Vulcaonor, à Sonceboz**, une société en nom collectif commencée le 12 mars 1917. La société ne sera engagée valablement vis-à-vis des tiers que par la signature collective des deux associés. Décolletages et fabrication de pièces détachées.

Confiserie, boulangerie. — 4 avril. La raison **Léon Huber**, boulangerie, à St-Imier (F. o. s. d. c. des 26 février 1883, n° 26, page 191, et 13 juin 1891, n° 134, page 545), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Léon Huber-Wild».

Le chef de la maison **Léon Huber-Wild**, à St-Imier, est Léon Huber, allié Wild, de Obschlagen-Jonen, domicilié à St-Imier, confiseur. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Léon Huber», à St-Imier, radiée. Confiserie, boulangerie.

Mercerie, Modes. — 4 avril. Inscription d'office. La faillite de la maison **H. Jelinowsky**, mercerie, modes, à St-Imier, prononcée le 20 novembre 1917, par le président du tribunal de Courtelary, ayant été révoquée en date du 3 avril 1918, et le chef de la maison ayant été replacé à la tête de ses affaires, la radiation opérée d'office le 20 novembre 1917 (F. o. s. d. c. du 23 novembre 1917, n° 275, page 1844), est retirée et la maison est maintenue comme auparavant.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

5. April. Die **Käseeregenossenschaft Twären**, mit Sitz in Twären, Gde. Trub (S. H. A. B. Nr. 383 vom 12. Dezember 1899, Seite 1541, und Nr. 100 vom 1. Mai 1914, Seite 741), hat in ihrer Hauptversammlung vom 26. Januar 1918 in den Vorstand gewählt: Als Präsident an Stelle des Alex. Beer: Jakob Scheidegger, Landwirt, von Trub, in der Twären daselbst, und als Vizepräsident am Platz des Gottlieb Siegenthaler: Christian Habegger, Sohn, Landwirt, von Trub, auf Hochstalden daselbst. Der Präsident, bzw. der Vizepräsident und der Sekretär führen kollektiv die verbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

Bäckerei und Kolonialwaren. — 5. April. Inhaber der Firma **Joh. Stucki-Balsiger**, Bäckerei und Kolonialwarenhandlung, in Signau, ist Johann Stucki-Balsiger, Christians sel., von Bowil, wohnhaft in Signau. Bäckerei und Kolonialwarenhandlung.

Lucern — Lucerne — Lucerna

1918. 2. April. **Musikgesellschaft Wauwil**, Verein mit Sitz in Wauwil (S. H. A. B. Nr. 202 vom 29. August 1916, Seite 1334 und dortige Verweisung). An der Generalversammlung vom 3. März 1918 wurden die zur Unterschrift berechtigten Mitglieder des Vorstandes neu bestellt: Präsident ist Wilhelm Lang, Bahnbeamter, von Pfaffnau; Kassier: Anton Arnold, Landwirt, von

Nebikon, und Aktuar: Anton Kaufmann, Landwirt, von und alle drei wohnhaft in Wauwil. Die Unterschriften von Leo Egli und Alfred Gut sind erloschen.

2. April. Die **Genossenschaft vereinigter Milchproduzenten Gumpelsfahr-Körbligen-Gisikon**, mit Sitz in Gisikon (S. H. A. B. Nr. 279 vom 5. November 1913, Seite 1971 und dortige Verweisung), hat in ihrer Generalversammlung vom 17. März 1917 den Vorstand neu bestellt. Präsident ist Sales Köppli, Landwirt (bisher Aktuar); Vizepräsident und Kassier: Meinrad Petermann, Landwirt, von und in Root, und Aktuar: Josef Huwiler, Landwirt, von und in Dietwil. Der Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschriften von Josef Steiner und Walter Christen sind erloschen.

Fett- und Seifenfabrik. — 2. April. Inhaber der Firma **F. Zihlmann** in Luzern ist Friedrich Zihlmann, von Schüpheim, in Luzern. Fett- und Seifenfabrik. Sentimattstrasse Nr. 15 a.

Chemisch-technische Produkte. — 3. April. Anton Bossart, von Schödt, und Hans Habermacher, von Rickenbach, beide wohnhaft in Sursée, haben unter der Firma **Bossart & Co.** in Sursée eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 21. März 1918 begonnen hat. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Handel mit chemisch-technischen Produkten.

Velos, Näh- und Schreibmaschinen. — 3. April. Die Firma **Fr. Brun, Maschinenhandlung**, Handel in Velos, Näh- und Schreibmaschinen, nebst einschlägiger Spezialreparaturwerkstätte, in Sursée (S. H. A. B. Nr. 320 vom 28. Dezember 1909, Seite 2129 und dortige Verweisung), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

3. April. **Holztypen-Fabrik Roman Scherer A. G.** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 292 vom 14. Dezember 1914, Seite 1873 und dortige Verweisung). Diese Aktiengesellschaft erteilt eine weitere Procura an Ernst Gernet, von Luthern, in Luzern, in der Weise, dass derselbe mit einem der Prokuristen, Burri oder Meier, zur Kollektivzeichnung für die Gesellschaft befugt ist.

4. April. **Stadtturnverein Luzern**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1917, Seite 582 und dortige Verweisung). Dieser Verein hat in seiner Generalversammlung vom 16. Februar 1918 die Statuten revidiert, wodurch aber die früher publizierten Tatsachen keine wesentliche Aenderung erfahren. An der gleichen Versammlung wurden die zur Unterschrift berechtigten Vorstandsmitglieder wie folgt neu bestellt: Präsident ist Jakob Kunz, Amtsvormundsubstitut, von Grosswangen (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Fritz Huwiler, städtischer Beamter, von Entlebuch, und 1. Aktuar: Balthasar Güssi, Bahnbeamter, von Küssnacht a. R., alle wohnhaft in Luzern. Die Unterschriften von Hans Weber und Josef Schnyder sind erloschen.

Berichtigung. In der Publikation vom 27. März 1918 im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 76 vom 30. März 1918, Seite 519, betreffend die Aktiengesellschaft unter der Firma **Automobil-Gesellschaft Rottal**, mit Sitz in Ruswil, sind bei der nähern Bezeichnung der Kursstrecken folgende Ergänzungen anzubringen: eventuell Sursée-Münster und eventuell Buttisholz-Nottwil.

Solothura — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Spedition und Camionnage. — 1918. 4. April. Ferdinand Uebersax, von Thörigen (Kt. Bern), Camionneur, in Olten, und Richard Borner, von Rickenbach (Kt. Solothurn), Camionneur, in Olten, haben unter der Firma **Uebersax & Borner** in Olten eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung in das Handelsregister begonnen hat. Spedition und Camionnage.

Wirtschaft. — 4. April. Die Firma **Frau Weber-Zimmerli** in Olten, Wirtschaft (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1896), ist zufolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Spezerei- und Merceriehandlung. — 4. April. Die Firma **Frau Flury-Weiss** in Olten, Spezerei- und Merceriehandlung (S. H. A. B. Nr. 291 vom 23. November 1909), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft und Spezereihandlung. — 4. April. Die Firma **Frau Marie Cartier** in Waugen, Wirtschaft und Spezereihandlung (S. H. A. B. Nr. 96 vom 11. April 1910), ist zufolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Metzgerei und Wirtschaft. — 1918. 4. April. Eintragung von Amtes wegen gemäß Art. 26, Abs. 2, der Verordnung über das Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Werner Werthmüller** in Rorschach ist Werner Werthmüller-Hess, von Vechigen (Bern), in Rorschach. Metzgerei und Wirtschaft. Zum Goldenen Ochsen, Löwenstrasse 23.

Treuhandagentur: Geschäftsbücher, usw. — 4. April. Inhaber der Firma **Hans Fischer** in St. Gallen ist Hans Fischer, von Neukirch-Egnach (Thurgau), in St. Fiden-Tablat. Generalagentur für die Ostschweiz des Treuhänd-Institutes Fritz Madoery, Basel; Treuhänd-Branche, Vertrieb von Geschäftsbüchern, briefliche Buchhaltungskurse, Katharinengasse 11.

Stickerie. — 4. April. Inhaber der Firma **Werner Tobler** in St. Gallen ist Werner Tobler, von Lutzenberg, in St. Gallen. Fabrikation und Export von Stickereien. Demutstrasse 48.

4. April. **Krankenversicherungs-Verein der Weberei Soor-Bütschwil** von **Birnstiel, Lanz & Co. A. G.**, Genossenschaft mit Sitz in Bütschwil (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1917, Seite 697). Die Generalversammlung vom 27. Januar 1918 hat die Annahme neuer Statuten beschlossen. Die Firma der Genossenschaft lautet nun: **Betriebskrankenkasse der Firma M. Wirth & Co., Dietfurt in Bütschwil**. Die Kasse bezweckt, ihre Mitglieder gemäss den Statuten nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit im Krankheitsfalle zu unterstützen; sie gewährt den Hinterlassenen von Verstorbenen ein Sterbegeld. Sie kann sich zur Förderung der Krankenversicherung Kasernenverbänden anschließen. Die Mitglieder zahlen je nach Eintrittsalter und Leistung der Kasse alle 14 Tage einen Beitrag von Fr. —, 30 bis Fr. 1.50. Ergibt sich im Laufe einer dreijährigen Periode, dass die festgesetzten Beiträge oder diejenigen einzelner

Klassen ungenügend sind, so ist die Generalversammlung berechtigt und verpflichtet, eine das Gleichgewicht jeder Klasse sichernde Erhöhung vorzunehmen. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, Kassier, Aktuar und fünf Beisitzern. Der Präsident führt kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift. Zurzeit besteht der Vorstand aus folgenden Mitgliedern: Ernst Dürler, Elektriker, von Stoin, in Dietfurt, Präsident; Fidel Baumgartner, Obermeister, von Cham, in Dietfurt, Vizepräsident; Kaspar Jenny, Bureauangestellter, von Sool, in Bütschwil, Kassier; Adolf Reinhard, Schlichter, von Eriswil, in Bütschwil, Aktuar; Albert Widmer, Webermeister, von Mosnang, in Bütschwil; Hermann Huber, Obermeister, von Uesslingen, in Dietfurt; Samuel Meyer, Spinnermeister, von Dietikon, in Dietfurt; Anna Hoffmann, Zettlerin, von und in Bütschwil, und Olga Hotz, Bureauangestellte, von Bäretswil, in Bütschwil.

4. April. Unter der Firma **Schweizerischer Dörrerei-Verband** besteht mit Sitz am Wohnorte des jeweiligen Präsidenten, zurzeit in St. Gallen, eine Genossenschaft nach Titel 27 des schweiz. O. R. von unbestimmter Dauer, die in industriellen Betrieben sich der Herstellung von Dörrprodukten aller Art, insbesondere Lebens- und Futtermittel, widmet. Die Statuten datieren vom 21. Dezember 1917. Die Genossenschaft bildet eine Sektion des Schweizerischen Handels- und Industrie-Vereins. Soweit es ihrem Zwecke dient, kann sie auch an andere Verbände sich anschließen. Die Genossenschaft hat zum Zwecke: die Wahrung und Förderung der beruflichen Interessen, insbesondere: a) Bestimmung über gemeinsame Massnahmen hinsichtlich des Handels in Roh- und Dörrprodukten; b) gemeinsames Vorgehen in Zoll- und Handelsvertrags-Angelegenheiten, in Sachen der Fabrikgesetzgebung, sowie in allen mit den Behörden zu behandelnden, die Dörrerei betreffenden Fragen; c) Pflege eines freundschaftlichen Verhältnisses unter den Verbandsmitgliedern. Ueberhaupt fällt alles in den Bereich der Aufgaben des Verbandes, was die Interessen der Dörr-, bzw. Trocknungs-Industrie berührt. Der Verband verfolgt keinen Erwerbzweck. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Jede schweizerische Firma, die sich in der Dörr-, bzw. Trocknungsindustrie betätigt, kann dem Verbande als Mitglied beitreten. Die Anmeldung ist schriftlich dem Präsidenten zuzuhändigen des Vorstandes, der, unter Vorbehalt der Genehmigung durch die Generalversammlung, über die Aufnahme entscheidet, einzureichen. Der Eintritt in den Verband schliesst die Anerkennung der Statuten in sich. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt oder durch Ausschluss. Austrittsgesuche sind an den Präsidenten schriftlich zu richten und sollen mindestens drei Monate vor Ablauf des Rechnungsjahres eingegeben werden, ansonst der Jahresbeitrag für das folgende Rechnungsjahr vom Gesuchsteller noch einbezahlt werden muss. Die Mitglieder des Verbandes haben einen Jahresbeitrag in der Höhe von Fr. 100 bis Fr. 200, je nach der Leistung der betreffenden Anlage, zu entrichten. Die Einschätzung erfolgt erstmals im gegenseitigen Einvernehmen durch die Generalversammlung; für später zutretende Mitglieder durch den Vorstand. Insofern der Beitrag nicht ausreicht, sind die Mehrauslagen durch die Mitglieder pro rata zu decken und es haften dieselben für die auf sie entfallende Quote, welche letztere durch die Generalversammlung festgesetzt wird. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Martin Müller, Direktor, von Tegertfelden (Aargau), in Botmouten-Tablat, Präsident; Marc Schleppey, Direktor, von Colombier, in Zofingen, Vizepräsident, und Robert Reichenbach, Direktor, von Saanen (Bern), in Chur, Aktuar.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1918. 5. April. Paul Schönmann ist als Leiter der **Kübelfabrik Chur A. G.** in Chur (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1917; Seite 1530) zurückgetreten. Seine Prokuraunterschrift ist erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia Bezirk Aarau

1918. 4. April. Die Firma **Zoolog. Präparatorium Aarau**, Max Diebold, Präp. in Aarau (S. H. A. B. 1910, Seite 225) ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Max Diebold, Präparator, von Baden; Frau Witwe Sophie Keusch-Diebold, von Boswil; Hermann Kümmler, Fabrikant, von Aarau; Dr. phil. Rudolf Siegrist, Bezirkslehrer, von Aarau; Dr. phil. Max Mühlberg, Geologe, von Aarau; Ferdinand Zurlinden, Fabrikant, von Aarau; Hans Hassler, Kaufmann, von Aarau; Dr. med. Gottlieb Schenker, Arzt, von Aarau; Alfred Oehler, Ingenieur und Fabrikant, von Aarau, und Oscar Heller, Notar, von Aarau, alle in Aarau, haben unter der Firma **Max Diebold & Cie. Zoolog. Präparatorium Aarau** in Aarau eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1917 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Max Diebold, Präparator. Kommanditäre sind: Frau Sophie Keusch-Diebold mit zehntausend Franken; Hermann Kümmler, Fabrikant, mit fünftausend Franken; Dr. phil. Rudolf Siegrist, Bezirkslehrer, mit fünftausend Franken; Dr. phil. Max Mühlberg mit fünftausend Mark deutsche und fünftausend Kronen österreichische Währung; Ferdinand Zurlinden, Fabrikant, mit zehntausend Franken; Hans Hassler, Kaufmann, mit fünftausend Franken; Dr. med. Gottlieb Schenker, Arzt, mit dreitausend Franken; Alfred Oehler, Fabrikant, mit fünftausend Franken, und Oscar Heller, Notar, mit fünftausend Franken. Natur des Geschäftes: Anfertigung und Verkauf naturwissenschaftlicher Präparate und Lehrmittel. Spitalgasse Nr. 1667. Die Firma erteilt Kollektivprokura an die Kommanditäre: Dr. phil. Rudolf Siegrist, Bezirkslehrer, und Ferdinand Zurlinden, Fabrikant, beide von und in Aarau.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau d'Orbe

Boulangerie. — 1918. 4. April. La raison **L'Agassis**, à Bavois (F. o. s. du c. du 5 juin 1883, n° 82, page 659), est radiée d'office ensuite de décès du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de Boudry

1918. 1^{er} avril. La maison **Fabrique de fournitures d'horlogerie Ernest Voisin**, successeur d'**Achille Lambert**, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier (F. o. s. du c. du 3 juillet 1913, n° 169, page 1227), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Pierres-fines pour l'horlogerie. — 4 avril. Le chef de la maison **Ami Jeanmonod-Galland**, à Bevaix, est Alcide-Ami Jeanmonod, de Provence (Vaud) et Bevaix, domicilié à Bevaix. Fabrique de pierres fines pour l'horlogerie. Maison fondée en 1901.

Genf — Genève — Ginevra

Clinique médicale. — 1918. 4. avril. Le chef de la maison **Ch. Monney**, à Plainpalais, est Charles Monney, de Châtelard-Montreux (Vaud), domicilié à Plainpalais. Exploitation d'une clinique médicale pour dames, à l'enseigne: «Clinique Fémina». 112, Rue de Carouge.

Représentation, etc. — 4 avril. La raison **L. Chambard**, représentation, commission, consignation et commerce de vins, huiles et savons, à

Plainpalais (F. o. s. du c. du 28 décembre 1916, page 1965), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

4 avril. Sous la dénomination de: **Association de Bethanie à Genève**, il a été constitué à Genève une association en la forme prévue par l'art. 60 du Code civil suisse, qui a pour but de donner des soins aux malades, aux enfants et aux indigents. Cette association est une section de l'Association de Bethanie en Suisse, association ayant son siège à Zurich. Le siège de l'association est à Plainpalais, Avenue de la Croisette 4. Les statuts ont été dressés à la date du 14 février 1918. L'association se compose de toutes les diaconesses affiliées à l'Association de Bethanie en Suisse, habitant le Canton de Genève et de tous les amis de l'oeuvre qui sont reçus par décision de l'assemblée générale. La qualité de membre de l'association se perd par la mort, la démission volontaire donnée par écrit, ou par décision du comité. Les ressources de l'association proviennent de la rémunération qu'elle retire pour les soins qu'elle rend, des dons et contributions volontaires et des legs qu'elle peut recevoir. En outre, chaque sociétaire contribue selon ses moyens aux besoins de l'association et promet de la soutenir selon ses forces; il n'est tenu à aucune contribution obligatoire. Les sociétaires ne sont tenus d'aucune responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association, lesquels ne sont garantis que par les biens de celle-ci. Les organes de l'association sont: l'Assemblée générale et le comité. L'association est administrée par un comité de cinq membres au moins et sept membres au plus, élus par la durée de 4 ans par l'assemblée générale. Les membres du comité sont indéfiniment rééligibles. L'association est valablement engagé par la signature collective du président, du vice-président ou du secrétaire, signant deux ensemble. Le président est **Johannes-Christian Härle**, pasteur, de Wytikon (Zurich), demeurant à Zurich; le vice-président: **Jean Doess**, sans profession, de Genève, demeurant aux Sillons (Thônex); le secrétaire: **Théophile-Jakob Spörri**, pasteur, de Uster (Zurich), demeurant à Genève.

Commerce des déchets d'or, d'argent et de platine

L'autorisation de faire le commerce des matières d'or, d'argent et de platine accordée en date du 30 juin 1916 à la maison **Oscar Hiestand**, à Genève, est transférée au successeur **Bijoux-Genève S. A.**, Rue Richemont 19, à Genève. (V 18)

En exécution de la loi fédérale du 17 juin 1886 et de l'arrêté du Conseil fédéral du 13 mars 1916, le Département soussigné a autorisé la maison **Syndicor S. A.**, fabrique de boîtes de montres d'or, à La Chaux-de-Fonds, à faire le commerce des matières d'or, d'argent et de platine. (V 19)

Berne, le 6 avril 1918.

Département fédéral des finances,
Bureau des matières d'or et d'argent.

Approvisionnement du pays en graisses, huiles, résines et cires pour usage industriel

(Arrêté du Conseil fédéral du 28 mars 1918)

Article premier. L'importation, la production et la fabrication, l'usage et le commerce des graisses, huiles, résines et cires pour usage industriel, ainsi que des matières premières qui servent à les fabriquer, sont soumis à la surveillance du Département suisse de l'économie publique. Celui-ci est autorisé à édicter les prescriptions générales et dispositions particulières indispensables à l'exercice de la surveillance et à l'approvisionnement rationnel du pays en les dites marchandises.

Art. 2. Le Département suisse de l'économie publique peut notamment: a) restreindre à certaines personnes et maisons ou associations de personnes ou de maisons l'importation, la production et la fabrication, l'usage et le commerce des marchandises énumérées à l'article premier; b) astreindre les personnes, maisons et associations ayant l'autorisation d'importer, de produire ou fabriquer, d'employer lesdites marchandises, ainsi que d'en faire le commerce, à observer certaines prescriptions touchant la tenue de leurs livres et exiger d'elles en tout temps qu'elles les présentent et fournissent tous autres renseignements; c) édicter des prescriptions sur le rationnement, l'acquisition et le règlement de prix des dites marchandises et fixer des prix maxima; d) acquérir ou faire acquérir les dites marchandises en Suisse ou à l'étranger et les importer lui-même ou les faire importer par des tiers; e) déléguer certaines de ses compétences à l'office central des graisses, huiles, résines et cires pour usage industriel, qu'il organisera de façon appropriée à cet effet; f) prélever des taxes pour couvrir ses frais de surveillance.

Art. 3. Les contrats ou arrangements de droit privé contraires aux prescriptions du présent arrêté ou aux dispositions édictées en vue de son exécution par le Département suisse de l'économie publique sont nuls, en tant qu'ils n'ont pas encore été exécutés par les deux parties à la date de l'entrée en vigueur de ces prescriptions ou dispositions.

Art. 4. Celui qui contrevient au présent arrêté ou aux prescriptions émanant du Département de l'économie publique ou des offices qu'il aura désignés est punissable.

Si la contravention a été commise intentionnellement, la peine est l'amende jusqu'à 20,000 francs ou l'emprisonnement jusqu'à trois mois. Les deux peines peuvent être cumulées.

Les contraventions commises par négligence sont punies de l'amende jusqu'à 5000 francs.

De plus, la confiscation des marchandises peut dans les deux cas être prononcée en faveur de la Confédération. La première partie du code pénal fédéral du 4 février 1853 est applicable.

Art. 5. La poursuite et le jugement des contraventions sont du ressort des tribunaux cantonaux.

Les autorités cantonales sont tenues de porter sans retard à la connaissance du Département de l'économie publique les jugements et décisions prononcés en application des dispositions pénales du présent arrêté.

Art. 6. Le Département de l'économie publique a le droit de prononcer, en vertu de l'article 4 ci-dessus, pour contravention aux prescriptions ou aux dispositions édictées par le Conseil fédéral ou le département une amende jusqu'à 20,000 francs dans chaque cas particulier et contre chacune des personnes ou sociétés impliquées, et de liquider ainsi les cas de contravention dont il s'agit ou de déférer les inculpés aux autorités judiciaires compétentes. La décision du département infligeant une amende est définitive et peut être suivie de la confiscation des marchandises. Le Département de l'économie publique peut faire procéder de lui-même à la constatation des faits ou confier l'instruction aux autorités cantonales.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 3 avril 1918. Le Département de l'économie publique est chargé de son exécution. Il peut déléguer certaines de ses attributions à la division de l'économie industrielle de guerre ou à une section de celle-ci. L'arrêté du Conseil fédéral du 23 décembre 1916 concernant l'office central des graisses, huiles, résines et cires d'usage industriel demeure en vigueur en tant qu'il n'est pas contraire aux dispositions du présent arrêté.

1) Voir Recueil officiel, tome XXXII, page 637.

Schweizerische Nationalbank

Dividenden-Zahlung

Der Coupon Nr. 10 der Aktien der Schweizerischen Nationalbank wird von heute an mit

Fr. 10.— pro Aktie

bei sämtlichen Zweiganstalten und Agenturen spesenfrei eingelöst.

Die Coupons sind mit numerisch geordneten besonderen Bordereaux zu begleiten, die an allen unseren Kassen aufliegen und ohne Kosten bezogen werden können.

Zürich und Bern, den 6. April 1918.

Das Direktorium.

Verzeichnis der Bankstellen:

Zweiganstalten:

Basel, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Zürich

Agenturen:

La Chaux-de-Fonds.
Winterthur.

Aarau (Aargauische Kantonalbank).

Altdorf (Urner Kantonalbank).

Chur (Graubündner Kantonalbank).

Freiburg (Banque de l'Etat de Fribourg).

Herisau (Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank).

Lugano (Banca della Svizzera Italiana).

Schwyz (Kantonalbank Schwyz).

Sitten (Caisse Hypothécaire et d'Epargne du Canton du Valais).

Solothurn (Solothurner Kantonalbank).

Weinfelden (Thurgauische Kantonalbank).

Banque Nationale Suisse

Paiement du dividende

Le coupon n° 10 des actions de la Banque Nationale Suisse est payable dès ce jour à raison de

fr. 10.— par action

chez toutes les succursales et agences de la Banque.

Les coupons, classés par ordre numérique, doivent être accompagnés de bordereaux spéciaux délivrés sans frais à toutes les caisses des dits établissements.

Zürich et Berne, le 6 avril 1918.

La Direction générale.

Liste des Etablissements de la Banque:

Succursales:

Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Lucerne, Neuchâtel, St-Gall, Zurich

Agences:

La Chaux-de-Fonds.
Winterthur.

Aarau (Banque Cantonale d'Argovie).

Altdorf (Banque Cantonale d'Uri).

Coire (Graubündner Kantonalbank).

Fribourg (Banque de l'Etat de Fribourg).

Herisau (Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank).

Lugano (Banca della Svizzera Italiana).

Schwyz (Kantonalbank Schwyz).

Sion (Caisse Hypothécaire et d'Epargne du Canton du Valais).

Solothurn (Solothurner Kantonalbank).

Weinfelden (Thurgauische Kantonalbank).

Elektrochemische Werke Gurtzellen A.-G.

Gurtzellen (Kt. Uri)

Einladung zur Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am Samstag, den 20. April 1918, nachmittags 3 Uhr, im Hotel St. Gotthard in Zürich stattfindenden IV. ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1917.
2. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Neu- und Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sowie der Jahresbericht, der Bericht der Kontrollstelle und die Bilanz können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz auf dem Bureau der Gesellschaft in Gurtzellen oder bei der Schweizerischen Volksbank in Wetzikon und Zürich vom 16. bis 19. April a. e. bezogen werden.

Jahresbericht, Bilanz und Revisorenbericht liegen ausserdem vom 10. April a. c. an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Gurtzellen auf.

(1891 Lz) 955

Gurtzellen, den 11. März 1918.

Der Verwaltungsrat.

3% Eidg. Anleihen von 1903

Erneuerung der Couponsbogen

Es wird hiermit den Inhabern von Titeln des vorbezeichneten Anleiheens zur Kenntnis gebracht, dass die Talons dieser Titel vom 10. April 1918 an bei der Schweizerischen Nationalbank in Bern und bei deren Filialen und Agenturen spesenfrei gegen die neuen Couponsbogen ausgetauscht werden können.

Die Talons sind, nach Nummern geordnet, in Begleitung besonderer Bordereaux einzureichen, die kostenlos bei allen Sitzen der Schweizerischen Nationalbank erhältlich sind.

Bern, den 12. März 1918.

Eidg. Finanzdepartement.

Emprunt fédéral 3%, de 1903

Renouvellement des feuilles de coupons

Il est porté à la connaissance des porteurs des titres du susdit emprunt que l'échange des talons contre les nouvelles feuilles de coupons aura lieu, sans frais, à partir du 10 avril 1918 aux guichets de la Banque Nationale Suisse à Berne, ainsi qu'à toutes ses succursales et agences.

Les talons devront être classés par ordre numérique et présentés accompagnés de bordereaux spéciaux, qui peuvent être obtenus, sans frais, à tous les sièges de la Banque Nationale Suisse.

Berne, le 12 mars 1918.

Département fédéral des finances.

Banque de Prêts sur gages S. A.

Autorisée par l'Etat

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 20 avril 1918, à 5 heures de l'après-midi, au Restaurant des Deux Gares, à Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan et le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez MM. DUBOIS FRERES, banquiers, Place St-François 6, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des actions ou certificats justifiant le dépôt de celles-ci jusqu'au 17 avril. Les porteurs d'actions N°s 1 à 200 du capital primitif de fr. 100,000, devront présenter leurs actions pour être estampillées.

(11203L) 918

Le conseil d'administration.

Peter, Cailler, Kohler

Chocolats Suisses S. A., La Tour-de-Peilz près Vevey

Conformément aux décisions de l'assemblée générale des actionnaires du 5 avril 1918, le paiement du dividende afférent à l'exercice 1917 aura lieu dès le 6 avril à raison de

fr. 22 par action

contre remise du coupon N° 7, à nos caisses de Vevey, Orbe et Broc, ainsi qu'après de:

la Banque Fédérale S. A., à Lausanne,
la Société de Banque Suisse, à Lausanne,
l'Union de Banques Suisses, à Lausanne,
MM. Brandenburg & Cie, Lausanne,
MM. Morel, Chavannes et Cie, Lausanne,
la Banque William Cuénod & Cie, S. A., à Vevey,
MM. Cuénod, de Gautard & Cie, à Vevey,
l'Union Financière de Genève, à Genève,
la Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg.

(31327 L) -945

La Tour-de-Peilz, 5 avril 1918.

Le conseil d'administration.

Zu verkaufen

ca. 20,000 m² Industrieterrain

in der Nähe des Birsfelder Rheinhafens.
Anschlussmöglichkeit an S. B. B.

Offerten unter Chiffre W 2041 Q an
Publicitas A.-G., Basel. 9531

Zu kaufen gesucht

Grösserer Posten

Bamiezug

gebleicht oder azurée.

Geft. Offerten unter Chiffre O. F. 677 A an Orell Füssli-
Annoncen in Zürich. (O F 683 A) 9341

G. Gelesnoff vorm. J. Repson

Stäfa (Kt. Zürich)
Farbbänder für Schreib-
maschinen jeden Systems
(Schweizerfabrikat). 933

Capitalistes

En vue de la constitution d'une société anon. suisse pour la fabrication d'outillages mécaniques de précision, brevetés en Suisse et à l'étranger, par des inventeurs suisses, on cherche capitalistes disposés à s'intéresser. Affaire très sérieuse et de bon rendement.

Renseignements auprès de M. L. Flesch, Ingénieur-Consultant, rue Pichard, 4, Lausanne. (11058 L) -943
Amerik. Buchführ. Lehr. gerät.
A. G. Unterrichtsbr. Erl. ger.
Verl. Sie Gratspr. H. Felsch
Bücherexperte, Zürich, B18

FOIRE SUISSE D'ECHANTILLONS A BALE

15-30 avril 1918



Toutes les industries suisses y sont représentées avec leurs produits les plus nouveaux. **La Foire offre la meilleure occasion de couvrir ses besoins en marchandises suisses. Les acheteurs et intéressés** sont instamment invités à visiter la Foire.

La direction
de la Foire Suisse d'Echantillons à Bâle

(1945 Q) 927.

Kabelwerke Brugg A.-G. vorm. Otto Suhner & Co. in Brugg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 23. April 1918, nachmittags 1³/₄ Uhr
im Bahnhofrestaurant Olten

Tagesordnung:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1917 nach Entgegennahme des Berichtes und Antrages der Rechnungsrevisoren. (1530 Z) 959.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresüberschusses.
5. Wahl der Kontrollstelle und Festsetzung des Honorars für dieselbe.

Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung ihr Stimmrecht ausüben wollen, haben sich **wenigstens 2 Tage vor derselben im Bureau der Gesellschaft** über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen die Legitimationskarte für den Besuch der Generalversammlung ausgehändigt wird.

Jahresrechnung und Bilanz liegen von heute ab zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Brugg, den 6. April 1918.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: K. Lindt.

Grand Hotel de la Paix S. A. LAUSANNE

Les porteurs d'obligations (délégations) de l'emprunte 2^{me} hypothèque du capital de fr. 320,000, en date du 30 décembre 1910, sont convoqués pour le **lundi 22 avril 1918**, à 4 heures après midi, à l'Hôtel, Rue de la Paix, à Lausanne, sur l'ordre du jour suivant:

- 1° Examen de l'ordonnance fédérale du 20 février dernier sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations.
- 2° Nomination de la représentation des obligataires prévue à l'art. 23 de la dite ordonnance, et fixation de ses compétences (art. 24).
- 3° Exposé de la situation financière de la société débitrice, de l'état du gage et des mesures prises par le conseil d'administration.
- 4° Discussion sur l'opportunité de prendre des mesures de défense ou de sauvegarde, selon l'article 2 de l'ordonnance; éventuellement directions à la représentation qui sera élue.

La présente convocation a lieu sur l'initiative commune de la société débitrice et du gérant de la grosse. Les publications ont lieu comme le prescrit l'art. 6 de l'ordonnance. (31306 L) 919

Les porteurs d'obligations (délégations) justifieront, avant le commencement des délibérations, de leur droit à y participer, par la présentation de leurs titres ou de récépissés de banque portant les numéros des titres.

L'ordre du jour ne porte pas d'objets nécessitant la majorité spéciale de l'article 16 de l'ordonnance.

Lausanne, le 4 avril 1918.

ALLAMAND, notaire, président du conseil d'administration de la société.
F. PACHE, notaire, gérant de la grosse.

Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 13. April 1918, vormittags 11¹/₄ Uhr, im Sitzungszimmer des Verwaltungsgebäudes in Luzern, Hirschengraben 93 (II. Stock), eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht. (1675 Lz) 796
2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1917, sowie Bericht der Rechnungsrevisoren und bezügliche Beschlüsse. Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen innert gesetzlicher Frist auf unserm Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis zum 11. April, abends 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, oder bei folgenden Banken bezogen werden: Schweizerische Kreditanstalt in Luzern und Zürich, Luzerner Kantonalbank und Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich.

Luzern, den 12. März 1918.

Namens des Verwaltungsrates;
Der Präsident: Ch. Blankart.

A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus (vorm. Emil Baumann)

Einladung der Herren Aktionäre

XVI. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 27. April 1918, nachmittags 3 Uhr
im Hotel Glarnerhof in Glarus

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 21. April 1917.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Bilanz pro 1917.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle betreffend die Rechnung pro 1917. Abnahme der letzteren und Dechargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Erledigung von Motionen gemäss § 19 der Statuten.
6. Vollmachtenerteilung an den Verwaltungsrat betreffend Erneuerung des am 31. Dezember a. c. kündbaren Obligationen-Anleihens.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Wahl der Kontrollstelle pro 1918.

Die Eintrittskarten können gegen Deponierung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis spätestens den 22. April a. c. bei Herrn J. Leuzinger-Fischer in Glarus, der Schweiz. Kreditanstalt in Horgen und beim Schweiz. Bankverein in Zürich bezogen werden.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an auf den Bureaux der Gesellschaft in Horgen und Glarus den Herren Aktionären zur Einsichtnahme auf.

Horgen und Glarus, den 22. Februar 1918.

(526 Gl) 960'

Der Präsident des Verwaltungsrates:
C. Luchsinger-Trümpy.

Aellig's Kontor Debord A.-G. in Bern

Generalversammlung der Aktionäre

Sonntag, den 21. April 1918, vormittags 10 Uhr
im Domizil der Gesellschaft, Schwanengasse 9, in Bern

Traktanden: Die statutarischen.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung samt Bericht der Kontrollstelle sind im Gesellschaftsdomizil zur Einsicht der Tit. Aktionäre aufgelegt. 952.

Bern, den 8. April 1918.

Die Verwaltung:

Hypothekbank in Winterthur

In der heute stattgefundenen Generalversammlung der Herren Aktionäre unserer Anstalt wurde die

Dividende pro 1917 auf 6% = Fr. 30.—

pro Aktie festgesetzt. Die Zahlung erfolgt vom 25. März an gegen Rückgabe der mit Bordereau versehenen Coupons Nr. 31. (1376 Z) 836.

Zahlstellen:

Winterthur: Unsere Kasse,
Schweiz. Bankgesellschaft;
Zürich: Unsere Filiale (Bahnhofplatz Nr. 5),
Schweiz. Bankgesellschaft;
Basel: Herren Lüscher & Co.;
St. Gallen: Schweiz. Bankgesellschaft,
Herren Wegelin & Co.

Winterthur, den 23. März 1918.

Die Direktion.